Steinbach

© 2021 Steinbach International GmbH
Nachdruck oder Vervielfältigung (auch auszugsweise) nur mit Genehmigung der Steinbach International GmbH. Diese Druckschrift, einschließlich aller ihrer Teile, ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechts ist ohne Zustimmung der Steinbach International GmbH unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeisung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Vertrieben durch

Steinbach International GmbH

L. Steinbach Platz 1,

AT-4311 Schwertberg

helpdesk.steinbach.at

Produktinformationen/ Product information/ Informations relatives au produit/ Informazioni sul prodotto/ Informacije o izdelku/ Informații despre produs/ Informace o výrobku/ Informacije o proizvodu/ Termékinformáció/Informácie o výrobku/ Продуктова информация/ Ürün bilgileri/ Informacje o produkcie/ Información sobre el producto

steinbach-group.com

Pool Control App

Pool Control

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

Ersatzteile/ Spare parts/ Pièces de rechange/ Parti di ricambio/ Nadomestni deli/ Piese de schimb/ Náhradní díly/ Zamjenski dijelovi/ Pótalkatrészek/ Náhradné diely/ Резервни части/ Yedek parçalar/ Części zamienne/ Piezas de recambio

steinbach-group.com/de/ersatzteile

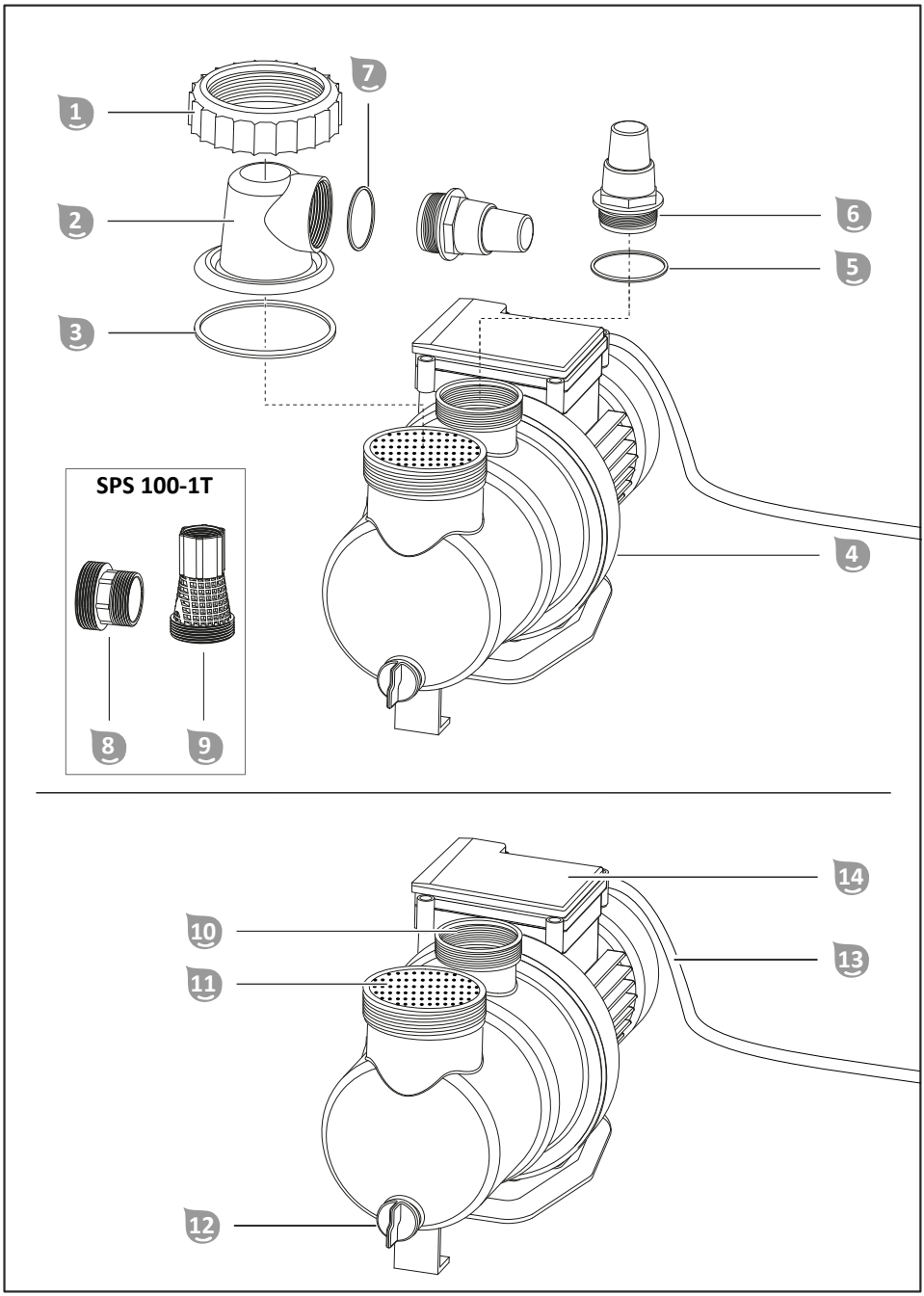
Steinbach

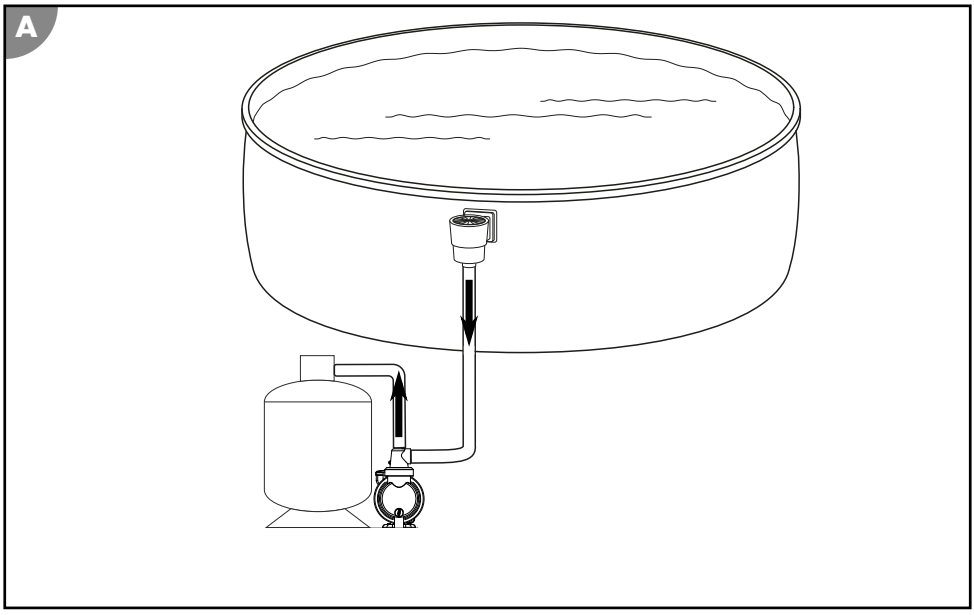
Originalbetriebsanleitung / Original owner's manual / Notice originale / Istruzioni originali / Manual original / Původní návod k používání / Eredeti használati utasítás / Izvirna navodila / Pôvodný návod na použitie / Instrukcja oryginalna / Instrucțiuni originale / Originalne upute / Оригинална инструкция / Orijinal kullanım talimatları

Filterpumpe

SPS 50-1T
SPS 75-1T
SPS 100-1T

de	Filterpumpe 5	en	Filter pump 20
fr	Pompe de filtration 34	it	Pompa per filtro 49
es	Bomba de filtración 64	cs	Filtrační čerpadlo 79
hu	Szűrőszivattyú 94	sl	Filtrska črpalka 109
sk	Filtračné čerpadlo 123	pl	Pompa filtrująca 138
ro	Pompă de filtrare 153	hr/bs	Pumpa filtra 168
bg	Филтърна помпа 182	tr	Filtre pompası 198


1
2
3
7
6
5
4
SPS 100-1T
8
9
10
11
12
14
13



Lieferumfang/Geräteteile

1. Schraubring
2. Vorfilterdeckel
3. O-Ring-Dichtung groß (Ø 79 mm)
4. Pumpe
5. O-Ring-Dichtung mittel (Ø 54 mm)
6. Schlauch-Adapter (2x)
7. O-Ring-Dichtung klein (Ø 45 mm)
8. Adapter INTEX Saugleitung (Art. 040933)
9. Adapter INTEX Retourleitung (Art. 040934)

Bedienungsanleitung (ohne Abbildung)

Geräteteile

10. Anschluss Pumpe/Druckleitung
11. Vorfilter
12. Ablassschraube
13. Netzkabel
14. Timer

de

Inhaltsverzeichnis

Übersicht **3**
Lieferumfang/Geräteteile **4**
Allgemeines **6**
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 6
Zeichenerklärung **6**
Sicherheit **6**
Auspacken und Lieferumfang prüfen **8**
Vorbereitung **9**
Standortwahl 9
Beschreibung **9**
Beschreibung der Filterpumpe 9
Funktionsweise des Timers 9
Filterzeit 9
Erstinbetriebnahme **9**
Vor Inbetriebnahme prüfen 9
Erstinbetriebnahme des Timers 9
Pumpe vorbereiten 10
Leitungsanschlüsse montieren 10
Leitungen anschließen 11
Pumpe entlüften 12
Bedienung **12**
Wartung **13**
Batterie des Timers austauschen 13
Reinigung **13**
Pumpe reinigen 13
Prüfung **13**
Lagerung **13**
Einwintern 13
Fehlersuche **14**
Technische Daten **15**
Technische Daten SPS 50-1T 15
Technische Daten SPS 75-1T 15
Technische Daten SPS 100-1T 15
Ersatzteile **16**
Konformitätserklärung **17**
Entsorgung **17**

Allgemeines

Betriebsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Betriebsanleitung gehört dieser Filterpumpe (im Folgenden auch „Gerät“ genannt). Sie enthält wichtige Information zur Inbetriebnahme und Bedienung.

Lesen Sie die Betriebsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Betriebsanleitung mit.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Pumpen von Pool-Badewasser bis zu einer Maximaltemperatur von 35°C und einer maximalen Salzkonzentration von 0,5% (Salzelektrolyse) konzipiert.

Die Filterpumpe pumpt das Badewasser vom Pool zur Filteranlage.

Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Benutzen Sie das Gerät nur, wenn es ordnungsgemäß angeschlossen ist.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Betriebsanleitung, auf dem Gerät oder auf der Verpackung verwendet.

Hier finden Sie nützliche Zusatzinformationen.

Beschädigungsgefahr! Verpackung nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen z.B. Messer öffnen.

Sicherheit

Die folgenden Signalworte werden in dieser Betriebsanleitung verwendet.

⚠ WARNUNG!	Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.
⚠ VORSICHT!	Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.
HINWEIS!	Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie das Netzkabel nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie das Netzkabel nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie das Netzkabel in einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Betreiben Sie das Gerät nur an einer Steckdose mit Schutzkontakt, die mit maximal 16A abgesichert ist.
- Das Gerät muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI) mit einem Bemessungs-Fehlerstrom von nicht mehr als 30 mA versorgt werden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Anschlusskabel defekt ist.
- Öffnen Sie das Gerät nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an die Serviceadresse auf der Rückseite der Anleitung. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Gewährleistungsansprüche ausgeschlossen.
- Fassen Sie das Netzkabel niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie das Netzkabel nie am Kabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Stecker an.
- Verwenden Sie das Anschlusskabel nie als Tragegriff.
- Halten Sie das Gerät und das Anschlusskabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Anschlusskabel.
- Graben Sie das Netzkabel nicht ein.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Knicken Sie das Anschlusskabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie im Bedarfsfall nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei Gewitter. Schalten Sie es aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, es reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie das Gerät immer aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Gerät befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Verwenden Sie nur Ersatzteile und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden. Bei Verwendung fremder Teile erlöschen sofort alle Gewährleistungsansprüche.

Sicherheitshinweise für Personen

⚠ WARNUNG!

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann schwere Verletzungen oder Schäden des Geräts zur Folge haben.

- Gestatten Sie anderen erst dann Zugang zum Gerät, nachdem diese die Anleitung vollständig gelesen und sinngemäß verstanden haben oder über den bestimmungsgemäßen Gebrauch und die damit verbundenen Gefahren unterrichtet wurden.
- Lassen Sie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (z.B.: Kinder oder Betrunkene) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (z.B.: Kinder) niemals unbeaufsichtigt in die Nähe des Geräts.
- Erlauben Sie niemals Kindern und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, das Gerät zu benutzen.
- Lassen Sie Reinigung und Benutzerwartung nicht von Kindern durchführen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät oder mit der Anschlussleitung spielen.

⚠ WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch mangelnde Qualifikation!

Mangelnde Erfahrung oder Fertigkeit im Umgang mit benötigten Werkzeugen und fehlende Kenntnis regionaler oder normativer Bestimmungen für erforderliche handwerkliche Arbeiten kann schwerste Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.

- Beauftragen Sie für alle Arbeiten, deren Risiken Sie nicht durch ausreichend persönliche Erfahrung abschätzen können, eine qualifizierte Fachkraft.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in beeinträchtigtem Zustand (z.B.: unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten).

HINWEIS!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigungen des Geräts führen.

- Wählen Sie einen vor Witterungseinflüssen geschützten Standort für das Gerät aus.
- Sorgen Sie für ausreichend Luftaustausch, um ein Überhitzen des Motors zu verhindern.
- Lassen Sie das Gerät nicht trocken (ohne Wasser) laufen.
- Geben Sie das Gerät oder Teile davon niemals in den Pool.

Auspacken und Lieferumfang prüfen

⚠ WARNUNG!

Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial!

Verfangen des Kopfes in Verpackungsfolie oder Verschlucken von sonstigem Verpackungsmaterial kann zum Tod durch Ersticken führen. Speziell für Kinder sowie geistig beeinträchtigte Menschen, die die Risiken durch Mangel an Wissen und Erfahrung nicht abschätzen können, besteht hierfür erhöhtes Gefahrenpotential.

- Stellen Sie sicher, dass Kinder sowie geistig beeinträchtigte Menschen nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen.

Vorbereitung

Standortwahl

Die Pumpe ist gut gegen das Eindringen von Wasser und Fremdkörpern geschützt. Ein vor starken Witterungseinflüssen schützender Standort verringert jedoch zusätzlich Verschmutzung und Verschleiß.

Folgende Anforderungen müssen erfüllt sein oder bedacht werden:

- Position der Pumpe zwischen Ansauganschluss und Einströmdüse und mit ausreichend Abstand zur Beckenwand, damit die Pumpe nicht als Einstiegshilfe verwendet werden kann
- Position der Pumpe unterhalb des Wasserspiegels
- Maximal drei Meter Abstand zum Pool
- Stabile, feste und waagrecht ausgerichtete Unterlage z.B. Waschbetonplatte

Beschreibung

Beschreibung der Filterpumpe

Die Filterpumpe pumpt das Badewasser vom Pool zur Filteranlage.

Ein integrierter Vorfilter verhindert das Eindringen von gröberen Schmutzpartikeln. Damit wird die Pumpe vor Beschädigungen geschützt.

Funktionsweise des Timers

Mit dem integrierten Timer kann die Pumpe einmal pro Tag für die gewählte Zeit automatisch gestartet und gestoppt werden. Mehrere Intervalle innerhalb von 24 Stunden sind durch eine externe Zeitschaltuhr möglich.

Der Timer besitzt eine Batterie (siehe Kapitel "Technische Daten"). Bei getrennter Stromversorgung oder Stromausfall bleiben die Startzeit und die Laufzeit gespeichert.

Filterzeit

Der Wasserinhalt des Pools sollte innerhalb von 24 Stunden mindestens 2 mal umgewälzt werden. Bei höherer Belastung des Pools sollte dieser 3 bis 5 mal pro Tag umgewälzt werden.

Erstinbetriebnahme

⚠ WARNUNG!

Lebensgefahr durch Betrieb der Wasseraufbereitungsanlage während des Badens!

Haare oder Kleidungsstücke können an der Ansaugöffnung des Pools angesaugt werden und im Extremfall Personen unter Wasser fangen und am Auftauchen hindern.

- Betreiben Sie niemals Geräte der Wasseraufbereitungsanlage, während sich Personen im Pool befinden.
- Verhindern Sie jeden Zugang zum Pool, solange Geräte der Wasseraufbereitungsanlage in Betrieb sind.

Vor Inbetriebnahme prüfen

- Gerät ist außerhalb des Beckens und das Netzkabel vom Stromnetz getrennt

Erstinbetriebnahme des Timers

Sollten nachfolgend erläuterte Schritte nicht durchgeführt werden, funktioniert der Timer trotzdem einwandfrei. Jedoch werden im Falle einer Unterbrechung der Stromversorgung die gespeicherten Filterlaufzeiten gelöscht.

1. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel der Pumpe vom Stromnetz getrennt ist.

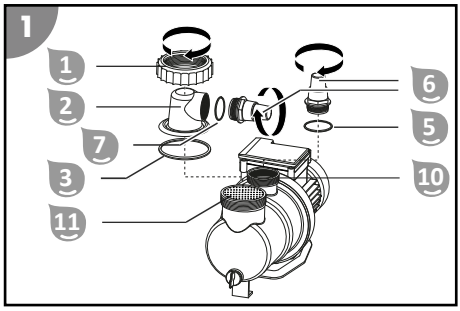
2. Entfernen Sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher PH1 die Schrauben der Abdeckung des Timers und nehmen Sie die Abdeckung ab.
3. Ziehen Sie den Plastikstreifen, der unterhalb der Batterie zu sehen ist, heraus.
4. Schrauben Sie die Abdeckung wieder fest.

Die Speichersicherungs-Funktion des Timers ist aktiviert.

Pumpe vorbereiten

Die Pumpe ist im Auslieferungszustand nur teilweise vormontiert.

Ziehen Sie alle Schraubverbindungen lediglich handfest an. Übermäßiges Anziehen der Schraubverbindungen beschädigt die Dichtungen und Kunststoffteile. Verwenden Sie kein Werkzeug.
Leicht undichte Schraubverbindungen können mit Teflonband abgedichtet werden.



1. Lösen Sie den Schraubring 1 am Vorfilterdeckel 2 gegen den Uhrzeigersinn.
2. Heben Sie den Vorfilterdeckel 2 mit Schraubring vom Pumpengehäuse ab.
3. Legen Sie die O-Ring-Dichtung groß 3 in die Nut am Pumpengehäuse ein.
4. Setzen Sie den Vorfilter 11 in die Pumpe ein. Der Vorfilter ist im Auslieferungszustand bereits in der Pumpe eingesetzt.
5. Setzen Sie den Vorfilterdeckel 2 auf das Pumpengehäuse auf.
6. Führen Sie den Schraubring über den Vorfilterdeckel.
7. Drehen Sie den Schraubring im Uhrzeigersinn bis dieser handfest sitzt.
8. Setzen Sie die O-Ring-Dichtung klein 7 in den Vorfilterdeckel ein.
9. Drehen Sie den Schlauch-Adapter 6 im Uhrzeigersinn in den Vorfilterdeckel handfest ein
10. Legen Sie die O-Ring-Dichtung mittel 5 in die Ausnehmung des Pumpen-Auslaufs 10.
11. Drehen Sie einen Schlauch-Adapter 6 im Uhrzeigersinn in den Pumpen-Auslauf handfest ein.

Die Pumpe ist betriebsbereit und kann an die Leitungen angeschlossen werden.

Leitungsanschlüsse montieren

Einige Schläuche, wie z.B. der Druckschlauch, sind sehr steif. Legen Sie diese vor Montage in die Sonne, damit sie durch die Wärme flexibler werden.

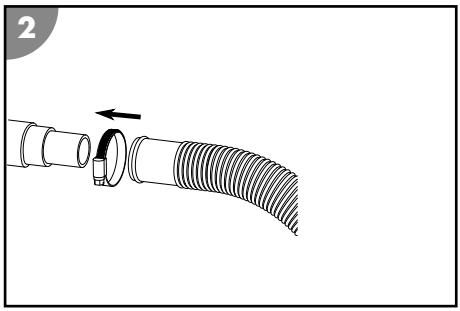
Ziehen Sie alle Schraubverbindungen lediglich handfest an. Übermäßiges Anziehen der Schraubverbindungen beschädigt die Dichtungen und Kunststoffteile.

Verwenden Sie für die beschriebenen Anschlüsse geeignete Schwimmbadschläuche Ø 32 / 38 mm. Für andere Schwimmbadschläuche (z. B. INTEX mit Gewindeanschluss) sind zusätzliche Adapter erforderlich. Passende Adapter finden Sie in unserem Webshop unter: www.steinbach-group.com

Gehen Sie wie folgt vor, um einen Schwimmbadschlauch auf die Pumpe oder den Filterkessel zu stecken:

1. Führen Sie eine Schlauchschelle über den Schlauch.
2. Stecken Sie den Schlauch auf den Schlauchanschluss.
3. Fixieren Sie die Schlauchschelle am Schlauchanschluss mit einem Kreuzschlitzschraubendreher PH1.

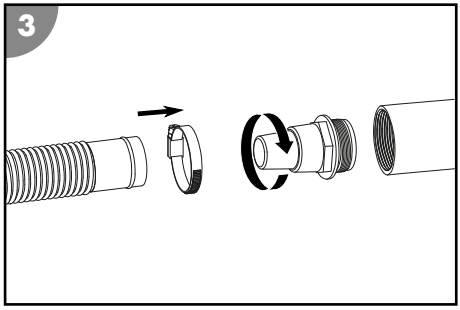
Der gesteckte Schwimmbadschlauch ist montiert.



Gehen Sie wie folgt vor, um einen Schwimmbadschlauch auf den Schlauch-Adapter der Pumpe oder des Filterkessels zu stecken:

1. Schrauben Sie den Schlauch-Adapter in das Anschlussgewinde.
2. Führen Sie eine Schlauchschelle über den Schlauch.
3. Stecken Sie den Schlauch auf den Schlauch-Adapter.
4. Fixieren Sie die Schlauchschelle am Schlauch-Adapter mit einem Kreuzschlitzschraubendreher PH1.

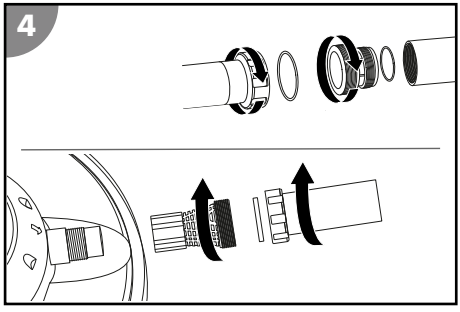
Der gesteckte Schwimmbadschlauch ist am Schlauch-Adapter montiert.



Gehen Sie wie folgt vor, um einen INTEX-Schwimmbadschlauch (nicht im Lieferumfang) auf die Pumpe oder den Filterkessel zu schrauben:

1. Schrauben Sie den Adapter für INTEX Pools oder den Adapter Retourleitung für INTEX Pools in das Anschlussgewinde.
2. Schrauben Sie den Schlauch auf den Adapter.

Der INTEX-Schwimmbadschlauch ist verschraubt.



Leitungen anschließen

Bereiten Sie folgendes Material vor (nicht im Lieferumfang enthalten):

- Druckleitung
- Saugleitung
- Montagematerial für die Leitungen

Gehen Sie wie folgt vor, um die Leitungen, wie in Abbildung A zu Beginn dieser Anleitung ersichtlich, an die Pumpe und den Filterkessel anzuschließen:

1. Verlegen Sie die Saugleitung vom Pool zu der Pumpe.
   Halten Sie die Saugleitung so kurz wie möglich, da mit zunehmender Länge die Pumpenleistung reduziert wird.
2. Verlegen Sie die Druckleitung von der Pumpe zum Filterkessel.

Die Leitungen sind angeschlossen.

Pumpe entlüften

1. Stellen Sie den Wasserzufluss zur Pumpe her. Öffnen Sie ggf. das Absperrventil, bzw. entfernen Sie den Stopfen in der Saugleitung.
2. Entlüften Sie die Pumpe. Lösen Sie dazu den Vorfilterdeckel 2.
   Der Vorfilter 11 füllt sich mit Wasser.
3. Lassen Sie den Vorfilter mit Wasser volllaufen.
4. Schließen Sie den Vorfilterdeckel.
5. Nehmen Sie die Pumpe in Betrieb.
6. Überprüfen Sie die Pumpe sowie Anschlüsse auf Undichtigkeiten.

Die Pumpe ist entlüftet.

Bedienung

⚠ WARNUNG!

Lebensgefahr durch Betrieb der Wasseraufbereitungsanlage während des Badens!

Haare oder Kleidungsstücke können an der Ansaugöffnung des Pools angesaugt werden und im Extremfall Personen unter Wasser fangen und am Auftauchen hindern.

- Betreiben Sie niemals Geräte der Wasseraufbereitungsanlage, während sich Personen im Pool befinden.
- Verhindern Sie jeden Zugang zum Pool, solange Geräte der Wasseraufbereitungsanlage in Betrieb sind.

⚠ VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Ein beschädigtes Gerät oder beschädigtes Zubehör kann zu Verletzungen führen.

- Prüfen Sie das Gerät und das Zubehör (siehe Kapitel Prüfung).

Pumpenbetrieb

1. Stellen Sie sicher, dass alle Schläuche und Rohre korrekt angeschlossen sind und der Wasserstand des Beckens mindestens 2,5 bis 5 cm oberhalb der Öffnung der Saugleitung liegt.
2. Prüfen Sie die Ventilstellung Ihrer Filteranlage bevor Sie die Pumpe aktivieren.
3. Verbinden Sie den Netzstecker der Pumpe mit der Stromversorgung.

   Die Anzeige der Laufzeit blinkt (bei eingesetzer Batterie wird die zuletzt gewählte Laufzeit angezeigt).

4. Drücken Sie die Taste Timer 14 mehrmals, bis die LED der gewünschten Laufzeit aufleuchtet.
5. Schalten Sie die Pumpe 4 durch Drücken der Taste ON/OFF am Timer 14 ein.
   Ab diesem Zeitpunkt läuft die Pumpe und deaktiviert sich automatisch nach der gewählte Laufzeit. Der Timer aktiviert die Pumpe jeden Tag, zur gleichen Uhrzeit, für dieselbe Laufzeit erneut (Einmal alle 24 Stunden).

   Die Pumpe läuft.

6. Prüfen Sie den Pumpenlauf auf ungewöhnliche Geräusche.
   Falls Luft im System ist, entlüften Sie die Anlage erneut.
7. Drücken Sie Taste ON/OFF am Timer 14, um den Pumpenbetrieb manuell zu beenden,
   Durch manuelles Beenden wird der Timer deaktiviert.

   Die Pumpe ist ausgeschaltet.

Wartung

Batterie des Timers austauschen

1. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel der Pumpe vom Stromnetz getrennt ist.
2. Entfernen Sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher PH1 die Schrauben der Abdeckung des Timers und nehmen Sie die Abdeckung ab.
3. Drücken Sie leicht auf eine der Kanten der Batterie, damit sich diese löst. Entnehmen Sie die Batterie.
4. Ersetzen Sie die Batterie, siehe Kapitel "Technische Daten".
5. Schrauben Sie die Abdeckung wieder fest.

Die Batterie des Timers ist ausgetauscht.

Reinigung

Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit handelsüblichem Badezimmerreiniger, klarem Leitungswasser und einem fusselfreiem Tuch. Aggressive Reinigungsmittel können das Gerät beschädigen. Trocknen Sie das Produkt mit einem fusselfreien Tuch.

Pumpe reinigen

1. Schließen Sie die Absperrventile oder blockieren Sie den Wasserfluss zu den Verbindungsleitungen des Pools.
2. Schrauben Sie den Vorfilterdeckel 2 ab.
3. Entnehmen und entleeren Sie den Vorfilter 11.
4. Reinigen Sie die Pumpe und die Teile aus dem Lieferumfang mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
5. Trocknen Sie die Pumpe und die Teile aus dem Lieferumfang mit einem trockenen Tuch ab.
6. Setzen Sie den Vorfilter ein und montieren Sie den Vorfilterdeckel.
7. Öffnen Sie die Absperrventile oder stellen Sie den Wasserfluss zu den Verbindungsleitungen des Pools her.

Die Pumpe ist gereinigt.

Prüfung

Prüfen Sie folgendes vor jedem Gebrauch:

- Sind Schäden am Gerät erkennbar?
- Sind Schäden an den Bedienelementen erkennbar?
- Ist das Zubehör in einwandfreiem Zustand?
- Sind alle Leitungen in einwandfreiem Zustand?
- Sind die Lüftungsschlitze frei und sauber?

Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät oder Zubehör nicht in Betrieb. Lassen Sie es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine qualifizierte Fachkraft überprüfen und reparieren.

Lagerung

Sobald die Außentemperatur dauerhaft +5°C unterschreitet, sollte die Pumpe eingewintert werden, um Schäden durch Eisbildung (Frostsprengung) zu vermeiden.

Fix verrohrte Wasserleitungen müssen nicht zwingend deinstalliert werden. Sofern der Standort der Pumpe vor grober Verunreinigung und starken Witterungseinflüssen geschützt ist, genügt es das Wasser aus der Pumpe und den Wasserleitungen abzulassen.

Einwintern

1. Ziehen Sie den Netzstecker der Pumpe 4.
2. Schließen Sie die Absperrventile oder blockieren Sie den Wasserfluss zu den Verbindungsleitungen des Pools.

3. Demontieren Sie die Verbindungsleitungen zum Pool und entleeren Sie die Leitungen.
4. Entfernen Sie die Ablassschrauben 12 am Pumpengehäuse und entleeren Sie die Pumpe vollständig.
5. Schrauben Sie die Ablassschrauben in das Pumpengehäuse.
6. Reinigen Sie das Gerät gründlich (siehe Kapitel "Reinigung").
7. Lassen Sie das Gerät nach der Reinigung vollständig trocknen.
8. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und frostfreien Ort (>= +5 °C) ohne direkter Sonneneinstrahlung.

Das Gerät ist eingelagert.

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Problembehebung
Luftblasen kommen aus der Einströmdüse bzw. die Pumpe macht ungewöhnliche Geräusche.	Die Pumpe saugt Luft.	Kontrollieren Sie alle Schläuche und Dichtungen auf Dichtheit. Ziehen Sie die Schlauchschellen nach.
		Kontrollieren Sie den Wasserstand im Pool und füllen Sie gegebenenfalls Wasser nach, bis die Wasseroberfläche den Anschluss der Saugleitung 2,5 - 5 cm überragt.
	Der Wasserstand des Pools ist zu niedrig.	Erhöhen Sie den Wasserstand des Pools.
	Der Vorfilterkorb (wenn vorhanden) ist verlegt / verstopft.	Entleeren Sie den Vorfilterkorb.
	Die Saugleitung ist verlegt / verstopft.	Reinigen Sie die Saugleitung.
Nach dem Einschalten der Pumpe blinkt die LED des Timers nicht und die Pumpe läuft nicht an.	Die Pumpe hat keinen Strom.	Verbinden Sie den Netzstecker der Pumpe mit der Stromversorgung. Kontrollieren Sie, ob ggf. der FI-Schutzschalter ausgelöst hat.
	Die Pumpe ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundenservice.
Die Pumpe läuft nicht.	Der Timer ist eingestellt.	Drücken Sie die Taste Timer. Ist die Pumpe ausgeschaltet, kann die Laufzeit eingestellt werden. Schalten Sie die Pumpe ein.
	Die externe Zeitschaltuhr ist eingestellt.	Kontrollieren Sie die Laufzeiten der externen Zeitschaltuhr.

Falls sich die Störung nicht beheben lässt, kontaktieren Sie den auf der letzten Seite angegebenen Kundendienst.

Technische Daten

Technische Daten SPS 50-1T

Modell:	SPS 50-1T	Fördermenge:	max. 7.000 L/h
Artikelnummer:	040949	Förderhöhe:	max. 7,5 m
Funktionsprinzip:	selbst-saugend	Poolgröße (Wasserinhalt):	max. 22.000 L
Vorfilter:	vorhanden	Wassertemperatur:	max. 35 °C
Timer:	integrierter Timer	Anschlussgröße:	Ø 32/38 mm
Batterie für Timer:	Knopfzelle CR2032; Lithium 3V	Schutzart:	IPX5
Stromversorgung:	220-240 V~, 50 Hz	Isolierstoffklasse:	F
Leistung:	max. 250 W	Schalldruckpegel****:	< 70 dB(A)

**** Emissionslautstärke vergleichbar mit einem Haushaltsgroßgerät

Technische Daten SPS 75-1T

Modell:	SPS 75-1T	Fördermenge:	max. 8.500 L/h
Artikelnummer:	040916	Förderhöhe:	max. 9,0 m
Funktionsprinzip:	selbst-saugend	Poolgröße (Wasserinhalt):	max. 33.000 L
Vorfilter:	vorhanden	Wassertemperatur:	max. 35 °C
Timer:	integrierter Timer	Anschlussgröße:	Ø 32/38 mm
Batterie für Timer:	Knopfzelle CR2032; Lithium 3V	Schutzart:	IPX5
Stromversorgung:	220-240 V~, 50 Hz	Isolierstoffklasse:	F
Leistung:	max. 450 W	Schalldruckpegel****:	< 70 dB(A)

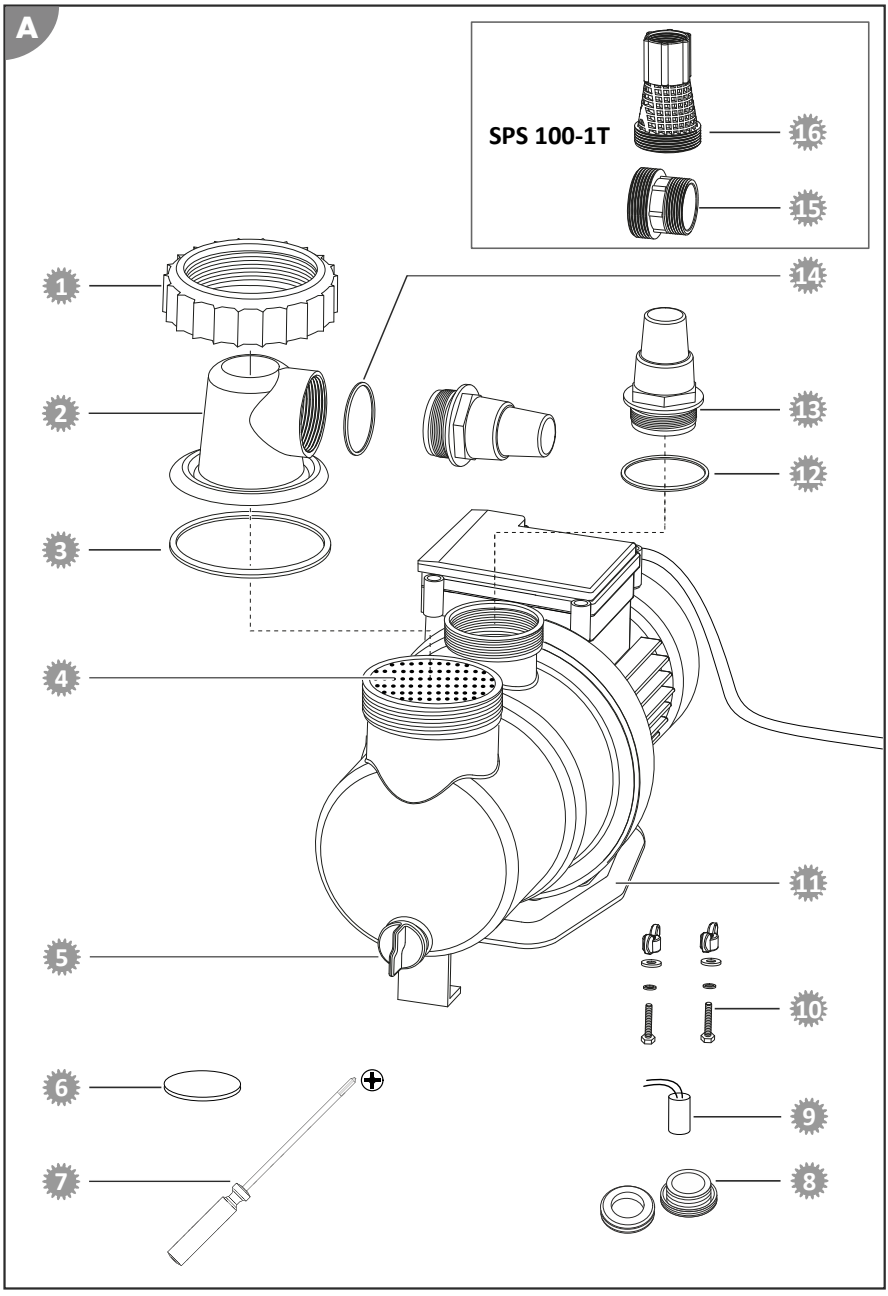
**** Emissionslautstärke vergleichbar mit einem Haushaltsgroßgerät

Technische Daten SPS 100-1T

Modell:	SPS 100-1T	Fördermenge:	max. 9.400 L/h
Artikelnummer:	040917	Förderhöhe:	max. 10,0 m
Funktionsprinzip:	selbst-saugend	Poolgröße (Wasserinhalt):	max. 40.000 L
Vorfilter:	vorhanden	Wassertemperatur:	max. 35 °C
Timer:	integrierter Timer	Anschlussgröße:	Ø 32/38 mm
Batterie für Timer:	Knopfzelle CR2032; Lithium 3V	Schutzart:	IPX5
Stromversorgung:	220-240 V~, 50 Hz	Isolierstoffklasse:	F
Leistung:	max. 550 W	Schalldruckpegel****:	< 70 dB(A)

**** Emissionslautstärke vergleichbar mit einem Haushaltsgroßgerät

Ersatzteile



1. 040924 - Schraubring
2. 040911 - Vorfilterdeckel transparent
3. 040930 - O-Ring-Dichtung groß (Ø 79 mm)
4. 040927 - Vorfilter
5. 040953 - Ablassschraube inkl. Dichtung
6. 040915 - Batterie Lithium 3V CR2032 für Timer
7. 040948 - Schraubendreher für Timer
8. 040918 - Gleitringdichtung SPS
9. 09760218 - Kondensator 8µF für SPS Filterpumpen
10. 040978 - Befestigungsset für Filterpumpen
11. 040950 - Bodenplatte
12. 040928 - O-Ring-Dichtung mittel (Ø 54 mm)
13. 040841 - Schlauch-Adapter
14. 040926 - O-Ring-Dichtung klein (Ø 45 mm)
15. 040933 - Adapter für INTEX Pools
16. 040934 - Adapter Retourleitung für INTEX Pools

Konformitätserklärung

CE

Hiermit erklärt die Steinbach International GmbH, dass die Filterpumpe den folgenden Richtlinien entspricht:

- EMC Directive (2014/30/EU)
- EN55014-1: 2017; EN55014-2: 2015; EN61000-3-2: 2014; EN61000-3-3: 2013
- AfPS GS 2019:01 PAK
- EN 60335-2-41: 2003 / A2:2010; EN 60335-1:2012 / A2: 2019; EN 62233:2008
- EC Directive (2014/35/EU)

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann bei der am Ende dieser Anleitung angeführten Adresse angefordert werden.

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Altgerät entsorgen

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!
Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit obenstehendem Symbol gekennzeichnet.

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!
Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal, ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/ Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.
* gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei, Li = Lithium